АО «КОММЕРЦБАНК (ЕВРАЗИЯ)»

COMMERZBANK Group

Integrity Clause

Hereby "COMMERZBANK (EURASIJA)" AO (hereinafter – *Commerzbank*) shall establish the following requirements which have to be obligatory complied with by any person (hereinafter – *Contractor*) who is entering into a contract with Commerzbank regarding delivery of goods, execution of works or rendering of services (hereinafter – *Contract*).

Provisions of this Integrity Clause shall apply to the Contractor by way of incorporating reference thereto into the Contract.

1. Principles of conduct

The Contractor represents and warrants that during the process of initiating and concluding the Contract, it has generally observed the principles stipulated herein. At the same time, the Contractor represents and warrants that it will observe these principles during and after the execution of its obligations under existing contractual relationships, as well as in future during the process of concluding further contracts:

(1) It is not permitted to offer, promise or grant benefits of material or immaterial nature to any employee of Commerzbank or third party acting on behalf of Commerzbank under the contractual relationship which would bring Commerzbank or any of its employees or third parties acting on behalf of Commerzbank under the contractual relationship (also indirectly, e.g. through marriage partners or partners in a non-marriage relationship or children) in a better position and to which there is no legally justified entitlement, in order to obtain unpermitted benefits in connection with awarding or performing contracts in return.

(2) The Contractor is obligated to disclose all payments / gifts / other benefits of material or immaterial nature which it has made, is obliged to make or intends to make to any employees, agents, brokers or other intermediaries of Commerzbank in connection with the conclusion of the Contract.

(3) The Contractor will not commit any action, or allow any action to be committed, which would have the consequence that Commerzbank, the Contractor or companies affiliated with each of them would breach any laws or regulations adopted to protect against corruption (e.g. the Criminal Code of the Russian Federation, Federal Law "On Counteracting Corruption"), as well as applicable international regulations (e.g. the OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions.

2. Right to information

If there is sufficient evidence that the Contractor or any of its employees, a third party or subcontractor acting on behalf of the Contractor are in breach of the above-mentioned principles of conduct, the Contractor is required to provide comprehensive information to

Антикоррупционная оговорка

Настоящим АО «КОММЕРЦБАНК (ЕВРАЗИЯ)» (далее – Коммерцбанк) устанавливает следующие требования, которые обязательны для соблюдения любым лицом (далее – Подрядчик), заключающим с Коммерцбанком договор на передачу товаров, выполнение работ или оказание услуг (далее – Договор).

Положения настоящей Антикоррупционной оговорки применяются в отношении Подрядчика путем включения ссылки на них в Договор.

1. Принципы поведения

Подрядчик заявляет и гарантирует, что в процессе инициирования и заключения Договора им соблюдались приведенные в настоящем пункте принципы поведения. Кроме того, Подрядчик заявляет и гарантирует, что будет и впредь соблюдать эти принципы как в процессе, так и после исполнения своих обязательств в рамках существующих договорных отношений, а также при заключении будущих договоров.

(1) Не разрешается предлагать, обещать или предоставлять льготы и преимущества, как материального, так и нематериального характера, любому сотруднику Коммерцбанка или третьей стороне, действующей от имени Коммерцбанка в рамках договорных отношений, которые привели бы Коммерцбанк или любого из его сотрудников или третьих лиц, действующих от имени Коммерцбанка в рамках договорных отношений (в том числе опосредованно, например, через супруга/супругу или партнеров, живущих в гражданском браке, или детей) в более выгодное положение, на которое у них нет правового основания, в целях получения взамен незаконных преимуществ в связи с заключением или исполнением контрактов.

(2) Подрядчик обязан раскрывать информацию по всем платежам, подаркам, другим выгодам материального или нематериального характера, которые он произвел, передал, обеспечил, либо обязан или намерен произвести, передать, обеспечить в отношении любых сотрудников, агентов, брокеров или иных лиц, осуществляющих посреднические функции для Коммерцбанка в связи с заключением Договора.

(3) Подрядчик не будет совершать сам и не допустит совершения каких-либо действий, которые могли бы привести к нарушению Коммерцбанком, Подрядчиком или их аффилированными лицами, законов или иных нормативных актов по противодействию коррупции (в частности, Уголовного кодекса Российской Федерации, Федерального закона «О противодействии коррупции»), также применимых норм международного права (в частности Конвенции ОЭСР о борьбе с подкупом иностранных должностных лиц при осуществлении международных коммерческих сделок).

2. Право на информацию

При наличии достаточных доказательств того, что Подрядчик или кто-либо из его сотрудников, либо третья сторона или субподрядчик, действующие от имени Подрядчика, нарушают вышеупомянутые принципы поведения, Подрядчик обязан предоставить Коммерцбанку

Commerzbank on its request, including information on all payments / gifts / other benefits of material or immaterial nature which the Contractor has made, is obliged to make or intends to make to any employees, agents, brokers or other intermediaries of Commerzbank in connection with the awarding or performance of the Contract.

исчерпывающую информацию по его запросу, включая сведения, касающиеся любых платежей, подарков, других материальных или нематериальных выгод, которые Подрядчик произвел, передал или обеспечил или намеревается произвести, передать, обеспечить в отношении любых сотрудников, агентов, брокеров или иных лиц, осуществляющих посреднические функции для Коммерцбанка в связи с заключением или исполнением Договора.

3. Duty to furnish information

As soon as the Contractor gains knowledge of the fact or has the well-founded suspicion that the Contractor itself, any of its employees, third party or subcontractor acting on its behalf are in breach of the above-mentioned principles of conduct under the contractual relationship or in connection with initiating the contract, the Contractor is obligated, as far as legally allowed, to inform the Compliance-Control unit of Commerzbank via e-mail to the following address: Compliance_Moscow@commerzbank.ru without delay and assist in clarifying the matter.

3. Обязанность предоставлять информацию

Как только Подрядчику станет известно о соответствующем факте или у него возникнут обоснованные подозрения в том, что Подрядчик сам, или его сотрудники, третьи лица или субподрядчик, выступающие от его имени, нарушают вышеуказанные принципы поведения в рамках договорных отношений или в связи с инициацией договора, Подрядчик обязан, насколько это возможно в рамках закона, незамедлительно проинформировать об этом Службу Комплаенс-контроля Коммерцбанка посредством электронной почты по адресу: Compliance_Moscow@commerzbank.ru, и помочь ему в прояснении этого вопроса.

4. Duty to pass on the obligation

As far as the Contractor is permitted under the Contract to involve third parties or subcontractors in the performance of the Contract, the Contractor undertakes to impose an equivalent obligation on such third parties, as the Contractor itself has accepted under paragraphs 1-3 hereof, before they become engaged in any activities for Commerzbank.

4.Обеспечение передачи обязательства

Если (и в той степени, в которой) Подрядчику разрешается привлекать к исполнению Договора сторонних лиц и субподрядчиков, Подрядчик обязуется, прежде чем указанные лица приступят к какой-либо деятельности для Коммерцбанка, возложить на них обязательство, эквивалентное тому, что было принято на себя самим Подрядчиком согласно пунктам 1-3 настоящей Антикоррупционной оговорки.

5. Warranty on integrity in the past

The Contractor declares that as far as he knows, neither the Contractor itself or any of its employees, third parties or subcontractors acting on its behalf have not committed any breach of the above-mentioned principles of conduct during the past 5 years which led to final convictions or that such breaches were disclosed to Commerzbank fully prior to awarding the Contract. If the cooperation of the Contractor with any of its employees, third parties or subcontractors lasts for less than 5 years, the duty under sentence 1 only refers to the period of cooperation or known breaches.

5.Гарантия выполнения принципов поведения в прошлом

Подрядчик заявляет, что насколько ему известно, ни сам Подрядчик, ни кто-либо из его сотрудников, третьих лиц или субподрядчиков, действующих от его имени, не совершал в течение последних 5 лет нарушений вышеупомянутых принципов поведения, приведших к судебным решениям (приговорам). Если же такие нарушения имели место, они были полностью раскрыты Коммерцбанку до заключения Договора. В том случае, если сотрудничество Подрядчика с каким- либо из его сотрудников, третьими лицами или субподрядчиками длится менее 5 лет, то обязательство, указанное в первом предложении настоящего пункта, касается только периода сотрудничества или известных ему нарушений.

6. Subsequent amendment of laws

If the relevant laws and regulations with respect to combating corruption and bribery require further safety arrangements, measures or contractual agreements by Commerzbank in connection with the implementation of this Integrity Clause, Commerzbank and the Contractor will take the appropriate measures and/or make subsequent agreements to the Contract in consultation with each other to ensure that such requirements will be implemented without any gap and in due time.

6. Последующее изменение законодательства

Если применимые законы и иные нормативные акты по борьбе с коррупцией и взяточничеством требуют от Коммерцбанка принятия дополнительных мер безопасности или установления дополнительных договорных обязательств для реализации положений настоящей Антикоррупционной оговорки, Подрядчик и Коммерцбанк по согласованию между собой будут принимать надлежащие меры и/или заключать дополнительные соглашения с целью обеспечения непрерывного и своевременного выполнения таких требований.